

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 36 (1932-1933)
Heft: 22

Artikel: Die blauen Schwestern
Autor: Passavant, Peggy
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-672674>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

genommen bist, und die Fesseln sind gesprengt, du spürst und weißt: da sind Saiten, die zusammenklingen.

Ich gehe über den großen Platz. Wen werde ich wohl zuerst wieder antreffen? Ängstlich schaue ich mich um. O, wie haben mich die Berge abergläubisch gemacht! Ist's ein liebes Gesicht, nehme ich es als gute Vorbedeutung. Ist's ein unvertrauter Mensch, mit dem ich schon dies und jenes Hühnchen zu rupfen hatte, frage ich mich enttäuscht und besorgt: was für andere Argernisse werden mich bald überfallen?

Und erst, wie ich wieder zu Hause bin, wie fremd, wie neu und alt zugleich, wie eigen mutet mich alles an! Der Gong — ich höre das Gemurmel im Vestibül des Hotels, ich sehe den Concierge, wie er von den Gästen umlagert ist, bis er alle Briefe und Zeitungen ausgeteilt hat, die Stube — ich schaue unwillkürlich den Salon des Gasthauses, wo wir gestern Abend noch bis in die späte Nacht gescherzt haben, meine Kammer — mir ist, ich stehe noch im Hotelzimmer,

ich sehe noch jeden Winkel, höre die Nachbarn nebenan, wo ich stehe und gehe, ich bin noch nicht zu Hause. Und doch! Es ist ein seltsames Zwischenspiel, ein eigenartiges Durcheinanderschweben von gestern und heute. Wohl wird das Heute siegen, die Bilder von gestern tauchen in den Hintergrund. Aber nur langsam wird Lichtlein um Lichtlein ausgedreht. Die letzten dürfen nicht verblassen.

Möge dieses Zwischenspiel recht lange dauern! Es ist mit seinen lichten Wundern das unentreibbare Schatzkästlein meiner Seele. Von Zeit zu Zeit hole ich eine Perle heraus und schaue mich daran gesund. Wie ein Tropfen Tau spiegelt sie mir den blauen Himmel, die Berge, die lieben Augen und Ferienfreunde wieder, und ich weiß: ich habe neue Lust und neuen Mut, und selbst auf den grauesten Alltag ist ein heller Schein gefallen, wie an jenem Abend, da die bereits in der Dämmerung versinkenden Ruppen und Gipfel neu aufzuleuchten und zu glühen begannen.

Blumenlegendchen.

Veilchen, köstliches Himmelsgut,
Wo das Auge des göttlichen Kindes geruht,
Erbühfest du einst im heiligen Land,
Und blühst noch immer als Zeichen und Pfand,
Daß das Göttliche ward zur Erde gesandt. Rudolf Hägni.

Die blauen Schwestern.

In der kleinen Kirche Santa Croce in Rom singen die blauen Schwestern. Jeden Abend um die Vesperzeit.

Welch merkwürdiges Schauspiel! Hinter dem prachtvollen Gitterwerk, das den Altar vom Rest der Kirche trennt, huschen sie herein — gleich Geistern, verhüllt und lautlos. Und dann singen sie. Dieses Singen ist so ergreifend. Obwohl es immer wieder dasselbe ist — man hört diese klaren, jungen Stimmen und hat das Gefühl, da tönt nun die ganze Sehnsucht heraus, aus den Kehlen der armen, „lebendig Begrabenen“. Abgeschlossen sind sie für Zeit und Ewigkeit von Welt und Menschen. Das goldene Gitter ist zugleich Symbol. „Zwischen euch da im Kirchenraum und uns ist die Trennung. Nur in unseren Liedern ist die Brücke zu euch geschlagen.“ Das denkt vielleicht die eine oder die andere, und ein Stückchen ihrer Seele dringt herüber.

Lange sitzt man und hört und hört, mit leisem Schauer. Die Wirklichkeit verwandelt sich allmählich. Man ist im Bann der Mystik und

wird emporgetragen von den Engelchören. Die goldenen ziselierten Lilien des Renaissance-Gitters heben sich plastisch ab vom Schwarz des Raumes.

Leise verklingen die Stimmen. Das Glöcklein läutet, die Orgel spielt ihre Schlußakkorde, und die Nonnen huschen wieder lautlos hinaus. Man befindet sich plötzlich im Freien, im grellen Sonnenlicht auf der Straße — wie vom Traum erwacht. Die Kirchengänger trennen sich, und man schlendert noch um die alten Mauern herum. Da, durch einen Spalt in dem hohen Tor, welch' lieblicher Anblick! — Im Klostergarten sitzen die Nönnlein, und nun im Tageslicht gewahrt man das schöne Blau ihrer Tracht. Diese Wesen, die noch eben spukhafte Gestalten waren — Geister, Engel, nun plötzlich durch das Stückchen Farbe, das man an ihnen sieht, im hellen Tageslicht zu Menschen verwandelt! — liebe, fromme und wohl auch gebrechliche Menschlein — wie auch wir, die jenseits des Gitters saßen.

Peggy Passavant.